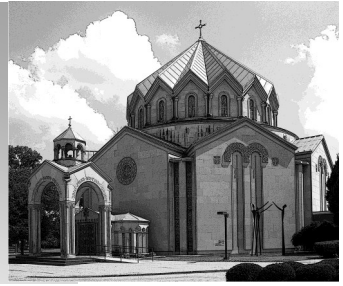


St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075
248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)



The Reverend Father Garabed Kochakian – *Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian – *Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian – *Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*

Sunday Bulletin

OUR CHURCH AND PARISH IS A PLACE WHERE . . .

All people are welcome . . . **Every member is a minister . . .**

The world is our collective responsibility . . .

Disciple-making is our goal . . . And worship is our duty and delight.

SEPTEMBER 9, 2012—THE ARMENIAN YEAR 1461

PAREKENDAN OF THE FAST OF EXALTATION

ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆ ԽԱԶՎԵՐԱՑԻ ՊԱՀՔԻՆ

FEAST OF THE NATIVITY OF THE HOLY MOTHER-OF-GOD

ՏՕՆ Ս. ԱՍՏՈՒԱԾԱԾՆԻ ԾՆՆԴԵԱՆ

THE LORD'S DAY—SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*9:00 am

Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY TODAY

THIS WEEK: Isaiah 13:1-11, 2 Corinthians 7:4-16, Mark 7:31-37

NEXT WEEK: Isaiah 49:13-23, Galatians 6:14-18, John 3:13-21

Lector: Charlene Goshgarian

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy / *Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

TODAY'S GOSPEL: Mark 7:31-37

Then he returned from the region of Tyre, and went through Sidon to the Sea of Galilee, through the region of the Decapolis. And they brought to him a man who was deaf and had an impediment in his speech; and they besought him to lay his hand upon him. And taking him aside from the multitude privately, he put his fingers into his ears, and he spat and touched his tongue; and looking up to heaven, he sighed, and said to him, "Ephphatha," that is, "Be opened." And his ears were opened, his tongue was released, and he spoke plainly. And he charged them to tell no one; but the more he charged them, the more zealously they proclaimed it. And they were astonished beyond measure, saying, "He has done all things well; he even make the deaf hear and the dumb speak."

SPECIAL COLLECTION TODAY SEE INSERT FOR DETAILS

GIFTS TO THE CHURCH

Dick Kralian presents a gift to the church in memory of his beloved brother, Tom Kralian, on the 8th year of his passing.

Richard and Lucine Tarman present a gift to the church.

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

Father Shnork Kasparian
Levon Nazoyan

Ara Hachigian
Walter Negosian

**TODAY: CHURCH SCHOOL CLASSES BEGIN
MEN'S SOCIETY PANCAKE BREAKFAST**

Next Sunday, September 16th
FEAST OF THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS &
BLESSING OF BASIL
FAMILY PORTRAIT SUNDAY

IF YOU WISH TO DONATE FRESH BASIL, PLEASE BRING YOUR DONATION TO THE
CHURCH KITCHEN NO LATER THAN FRIDAY, SEPTEMBER 14TH.

HAVADK, HOOYS, SER YEV MGRDOOTIOON
Faith, Hope, Love and Baptism
Godparents and Godchildren's Day
Sunday, September 30, 2012

Godparents and their godchildren together are invited to join our parish in honor of their sacred bond in Christ, be in church for a joyous renewal of baptismal vows. Afterwards enjoy our festival food, fun and activities.

DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, SEPTEMBER 19TH, NOON-2:00 PM
IN THE NURSERY ROOM
ALL ARE WELCOME!

ADULT BELL CHOIR AT ST. JOHN'S

Deacon Rubik will be holding rehearsals for an adult bell choir on Thursdays at 7:00 pm. Requirements: good command of rhythm; basic knowledge of musical notation. Please phone or email Dn. Rubik if you wish to join: **248-569-3405** or **rubik@sjachurch.org**

YOU CAN HELP MAKE OPENING NIGHT AUCTION A SUCCESS

**The kickoff to the Festival will be the Opening Night
Auction and Dinner on Thursday, September 27th.**

Donate an interesting item for the auction!
Bring to church office by Sunday, September 23rd.



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the
community of St. John's for the souls of the departed
servants of Christ.

**FOR ALL THE SOULS WHO PERISHED DURING THE ATTACKS ON OUR
NATION ON SEPTEMBER 11, 2001**

**FLORENCE GOEKJIAN
ANNE DER BOGOSIAN**

Requested by Father Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian

VAHE FERMANIAN, 40th Day

Requested by the Fermanian Family

**LAURA D. SARKESIAN, 40th Day, Mother, Grandmother,
Mother-in-Law, Khnamee, Friend**

Requested by Cathy & Ed Zwinck
Peter & Marilyn Sarkesian
Alex, Lauren & Chris Sarkesian
Jon & Suzanne Sarkesian
Katie & Daniel Sarkesian
Nevart Godoshian & Family
Jackie & Faouzi ElChemmas & Sons

**MASTER CHIEF ANNA DERVARTANIAN, UNITED STATES NAVY,
1st Year, Sister. The first woman in the Navy to attain the rank
of Master Chief.**

ESTHER JEANNE DERVARTANIAN OLIVER, 2nd Year, Sister

ELEANOR DERVARTANIAN, 3rd Year, Sister

ANDREW DERVARTANIAN, 4th Year, Brother

Requested by Roger & Ardis Gregory and children

ROBERT VARTAN GREGORY, 1st Year, Husband, Father, Brother

Requested by Mary Jo Gregory, Robert & Ryan
Roger & Ardis Gregory and children

MANNIK PORTAKAL, 15th Year, Mother

Requested by Raffi Portakal

MASA CARMAN, 17th Year, Husband
MARGO HACHERIAN, Sister-in-Law
HARRY CARMAN SR, Father-in-Law
ARAXI CARMAN, Mother-in-Law
EDDIE CARMAN, Brother-in-Law
HARRY CARMAN JR, Brother-in-Law

Requested by Ramela Carman

MARY ALZARIAN KECHECHIAN, 62nd Year, Sister, Aunt

Requested by Agnes & Peter Hovsepian

Father Garabed & Yeretzgin Roberta Kochakian

Susan & Rick Vian

Edward & Deanna Carman & Matthew Carman

AT THE PARISH BOOKSTORE

NEW: *The Sandcastle Girls* by Chris Bohjalian—HC—\$23.00

On *The New York Times* Hardcover Best Sellers List

NEW CD: *Lapis Armenus—Armenian Stone*

Gregory Vosbikian on Oud —\$15.00

NEW: *War Gods / East of Byzantium: Vol 1*

Adaptation of Armenian history to a graphic novel

By Roger Kupelian—SC—\$15.00

NEW: *Silver Crosses from Armenia*

500 YEARS OF ARMENIAN BOOK PRINTING

The Library of Congress in Washington, DC has mounted an exhibition entitled, “To Know Wisdom and Instruction: The Armenian Literary Tradition at the Library of Congress” until September 26, 2012,” on the occasion of the 500th anniversary of the first printed Armenian book and the decision by UNESCO to designate Yerevan as its World Book Capital 2012.

View the exhibit online at: www.loc.gov/exhibits.

Watch these pages for details of a joint exhibition, “Celebrating the Legacy of 500 Years of Armenian Book Printing: 1512-2012” being planned by the Armenian Research Center, University of Michigan-Dearborn and the Alex and Marie Manoogian Museum.

A Celebration of Service

Sunday, November 11, 2012

HIS EMINENCE ARCHBISHOP KHAJAG BARSAMIAN
Diocesan Primate

will Celebrate the Divine Liturgy and ordain to the
Holy Order of the Diaconate
Subdeacons Dr. David Aprahamian and Aram Sarkisian

Divine Liturgy...9:45 am

Following the Divine Liturgy and ordination service,
join us in the Cultural Hall for the first annual "Celebration of Service"
honoring members of our parish for their love, devotion
and long years of service.

THE SAINT GREGORY THE ILLUMINATOR MEDAL AND *GONTAG*
(Encyclical) will be presented from His Holiness the Catholicos of
All Armenians to **Mrs. Emma Sogioian.**

The Diocesan ST. VARTAN AWARD will be presented to:
Howard Atesian, Dr. Vincent Baylerian, Simon Javizian,
Edward H. Korkoian, Arthur Mardigian, Deacon Richard Norsigian,
Dr. Edward Sarkisian, Dr. Gary Zamanigian.

The newly established ST. JOHN THE FORERUNNER AWARD, hereafter to
be annually presented in our parish, will be given this year to the
following parishioners:

Deacon Ohannes Boyajian, , Almas Derderian, Peter Egigian and Mary
Egigian, Alberta Godoshian, Sooren Gozmanian,
Agnes Carman Hovsepien, , Harry Keoleian [posthumously],
Sirvart Mezian, , Edward Papelian, Simon Tashjian,
Charles Stambouliau

Details for dinner reservations will be mailed
in a few weeks.

The Nativity of the Blessed Virgin Mary

ASDVADZADZIN

In addition to the celebration of the four other feasts in the Church honoring Saint Mary, the Mother of God, this week we remember her birthday that was celebrated yesterday according to the Armenian Orthodox Church calendar. The record of her birth is not found in the Bible; rather it is taken from the *apocryphal* or additional writings that are vicariously authenticated and accepted by the universal Church.

The tradition of our Church along with both other Orthodox and Roman Catholic Churches receives the account that Joachim and Anna, the parents of Saint Mary, were a pious and devout Jewish couple who were among the faithful remnant of the Jews and lived in anticipation of the coming Messiah. In their old age they were childless and were understood not to have much of God's favor or blessings, as barrenness or not having children was understood in this way. Yet they constantly prayed for the miracle of life to become a blessing from God to them. They were blessed by God's grace and even in their elder years, were able to have life from God, a new life, a daughter they named Mary. The favor of the Lord was surely upon them not only for their desire to have a child but the child herself, destined for greatness and a part of God's plan to bring forth the Messiah the faithful Jews had been waiting for. Mary would become the exalted one in God's eyes, the Mother of God.

And so her birthday is a significant one, part of God's plan with a destiny to reveal His Glory in His Son Jesus. Therefore her birth has a double meaning: glorifying her greatness as the one chosen by God our Father *for great things* and blessed Mary who became the 'vessel of light', 'book of the word of life', 'the doorway to the Orient, the 'unwavering flower' gave this world the fragrance of God. In her, through her, and by her willingness to God's call, greater things were born on earth. Salvation was born among us in the Son of God. She made possible heaven and earth to unite.

COMING EVENTS YOU WON'T WANT TO MISS!

AT ST. JOHN'S

Saturday, September 22nd
FREE HEALTH FAIR

Wednesday, September 26th
MUSEUM—SANCTUARY TOUR
AND LUNCH

Thursday, September 27th
OPENING NIGHT AUCTION DINNER
OPENING FINE ARTS EXHIBITION
AND SALE

September 28th, 29th & 30th
ARMENIA: LAND OF NOAH'S ARK
FULL FESTIVAL / BAZAAR

Friday, October 19th
MEN'S SOCIETY WINE TASTING

Sunday, November 4th
DETROIT SYMPHONY ORCHESTRA

Sunday, November 11th
PRIMATE'S VISIT & DEACONS'
ORDINATIONS

Wednesday, November 14th
ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL

Saturday, November 24
ACYOA NOVEMBER DANCE

Saturday, December 8th

The Parish Council and
Apostolic Society of
ST. JOHN ARMENIAN CHURCH
invite you to

CELEBRATE THE SEASON

featuring the inimitable voice of
ONNIK DINKJIAN
with accomplished musicians...GREGORY
VOSBIKIAN—oud;
LEON JANIKIAN—clarinet;
DAVID HOPLAMAZIAN—violin;
ARA DINKJIAN—keyboard;
CHRISTOPHER VOSBIKIAN—dumbeg.

Tuesday, December 11th
CELEBRATING THE LEGACY OF 500
YEARS OF ARMENIAN BOOK PRINTING:
1512-2012

Sunday, December 16th
OAKLAND CHORAL SOCIETY
PERFORMS THE MESSIAH

* * *

IN THE COMMUNITY

Saturday, October 13, 2012
DAUGHTERS OF VARTAN
WOMEN'S SYMPOSIUM

Saturday, February 2, 2013
KEF TIME KEGHI
IS COMING TO DETROIT!

ST. JOHN'S MASS EMAIL LIST

St. John Armenian Church has been utilizing email to market and communicate with interested parishioners regarding upcoming events. The purpose is to help parishioners stay connected to church through their electronic devices such as their desktop computer, laptop, tablet, smartphone, etc.. St. John's mass emails (funeral notices, e-Bulletins, etc.) typically are sent out a few times a week. If you would like to begin receiving mass emails from the church, or to update your email address on record, please contact the church office at 248-569-3405.

REMEMBERING SAINT JOHN

Bequests work particularly well for people who are unable to make an immediate outright gift, but would like to help their church in the future. You may contact the Church's new Gift Committee through 248-569-3405 for more information.

MANOOGIAN SCHOOL APPLICATIONS

The AGBU Alex & Marie Manoogian School is accepting applications for the Pre-K 3 & 4 Program. Applications are available in the AGBU School office. For more information please contact the AGBU School at 248-569-2988.

**Have a Blessed Day,
Look back and thank God.
Look forward and trust God.
Look around and serve God.
Look within and find God!**

**God closes doors no man can open .
God opens doors no man can close.**

TUESDAY LUNCH CLUB

On Tuesday, September 11th at 11:00 am, Julie Jenkins from Ma-noogian Manor will discuss colds, the flu and measures you can take to help prevent catching these illnesses. If you plan on attending our luncheons, please make a reservation with May in the church office (248-569-3405) to ensure that our caterer will have ample food available. The cost of lunch is \$7.00 per person.

For those who are “early birds,” consider joining the men and women who come to bake on Tuesday mornings from 9:00-11:00 am in the main kitchen. Then walk across the parking lot to the Veterans Building for the presentations and lunch.

WANTED: USED ARMENIAN BOOKS

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian subjects written in English for its **Used Book Sale** at this year's FESTIVAL. Kindly drop off books at the Church Office during business hours or on Sundays. We thank all who have been bringing in books for this year's Used Book Sale.

ITEMS NEEDED FOR GRANDMA'S ATTIC RUMMAGE SALE

We need new or gently used clothing, toys and household items to be sold at the Annual Festival. Drop off your donations at the Maintenance Office before September 23rd in a box or bag clearly labeled **GRANDMA'S ATTIC**. It is not possible to have anything picked up from your home. A letter for tax deduction purposes is available from the church office. WE thank all who have brought in items for this year's “Grandma's Attic.”

THOUGHT OF THE WEEK

**Without God our days would be: Sinday, Mournday, Tearsday,
Wasteday, Thirstday, Fightday and Shatterday**

**So stay prayed up and keep God in your life,
making every day SONDAY.**

WOMEN'S GUILD NEWS



Festival Baking – Festival baking continues on every Monday and Tuesday in September. Please join us in the church kitchen beginning at 9 am. Everyone is welcome to join in the fun. Festival baking continues on every Monday and Tuesday through the month of September.

On Monday, 9/10 we will be making Khalkha. On Tuesday, 9/11 we will be making Yahlanchi Sarma. Any time you can give is appreciated. For information contact Dolly Matoian 248-737-9055.

Evening Bake—Please join us on **Monday evening, September 17th from 6:00-8:00 pm.** This is a great opportunity for those of you who cannot join the day time bakes. Please contact Marianne Dardarian 258-661-0617 for information.

Moms and Manoogs meet for social interaction and fun activities. Our meeting days are flexible and we'd love to have you and your Manoogs join our group. Contact Kristen Gustafson for further information. frissy10@hotmail.com or 248-765-0471.

*The Women's Guild invites you to become a member.
For details, call Terry Palaian, 313.929.0926*

WOMEN'S GUILD OUTREACH PROJECT

During the month of October, the Women's Guild Social Services Committee will be collecting new pajamas (any size) and/or books for underprivileged children, infant to young adult. We will be delivering them to Orchard Children Services in Southfield, which will distribute them through "Pajama Project," a national organization. Look for the collection bins that will be placed throughout the church complex. We hope you will help us in our outreach project to help make a difference for children in our area who are in need. Thank you!

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy, you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn kho-rhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness. (Psalm 20:4)

When taking *Mahs*, the GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheet-see kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says
Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Orhnyal eh haydootyoonun Kreesdosee.

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenyn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.

Office Hours: Monday - Friday, 9:00 am - 5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248.225.9888

Parish Council Chairman's Cell: 248.688.1214

Administrator's Cell: 248.880.8391